

Т.А. Полушкина

К постановке проблемы обучения студентов просодическому оформлению иноязычных публичных высказываний

В статье ставится проблема формирования иноязычной просодической компетенции у студентов-нелингвистов при обучении профессионально-ориентированной публичной речи на английском языке. Рассматривается актуальность проблемы, а также предлагаются возможные пути разрешения противоречий, возникших между нынешним состоянием обучения произношению в рамках формирования иноязычной риторической компетенции и современными отечественными и международными требованиями.

The article states the problem of developing L2 English prosodic competence by Russian non-linguists in the context of professional public communication. The points under consideration are the relevance of the research and the possible ways of resolving the contradictions caused by the clash between the current state of teaching English public speaking prosody and the present-day requirements.

Ключевые слова: межкультурная профессионально-ориентированная коммуникация; просодическая компетенция; риторическая компетенция.

Keywords: intercultural rhetoric and professional communication; prosodic competence; rhetorical competence.

Сегодня иноязычное образование развивается в пределах межкультурной парадигмы, возникновение которой обусловлено действием ряда факторов. Среди них развитие интеграционных процессов между различными государствами, укрепление тенденций глобализации, формирование мобильности (академической, профессиональной). Все эти процессы предопределили торжество межкультурного подхода как образовательной ценности, как стратегии, меняющей традиционные очертания лингводидактики как науки [3].

Ввиду возросшей потребности в межкультурной коммуникации на профессиональном уровне особую важность в процессе целенаправленной иноязычной подготовки приобретает формирование и совершенствование у выпускников вуза таких умений иноязычного профессионального общения, которые значимы с точки зрения соблюдения норм и правил *риторического* характера. Особая роль в повышении значимости профессионально-ориентированной риторики обусловлена расширением диапазона ситуаций профессиональной и деловой коммуникации, в которых реализуется публичное межкультурное общение. В качестве примеров могут послужить такие ситуации профессионального общения международного уровня, как встречи, собеседования, приёмы, совещания, конференции, переговоры, семинары, научно-

теоретические и научно-практические конференции, круглые столы, а также презентации результатов профессиональной или научной деятельности.

Авторы основных положений теории риторики и культуры речи (Т.А. Ладыженская, А.К. Михальская, Ю.В. Рождественский) считают *риторическую компетенцию* важнейшей составляющей коммуникативной компетенции и общей культуры речи на иностранном языке. В условиях повышенной академической мобильности, расширения зарубежных деловых контактов, вызванных процессами глобальной интеграции, всё большее значение стало приобретать формирование *иноязычной риторической компетенции*, которая необходима для продуцирования публичного выступления на иностранном языке [7: с. 137].

Именно иноязычная риторическая компетенция позволяет специалисту соответствовать нуждам современного глобализирующегося сообщества в плане нормативного предъявления публичных высказываний, предоставляет инструментарий для решения риторических задач, требующих актуализации «умений изобретать мысли и действия и облекать их в такую речевую форму, которая отвечает обстоятельствам» [6: с. 3], т. е. умений создавать «публичный» монолог, вести межкультурный диалог, управлять ими и всей системой иноязычных речевых коммуникаций в пределах своей компетенции, в том числе реализуя стратегии манипулятивного речевого поведения [4: с. 21].

Исходя из анализа современных российских требований к уровню сформированности общекультурных и профессиональных компетенций выпускника вуза — нелингвиста, можно сделать вывод о том, что иноязычная риторическая компетенция такого специалиста включает в себя следующие компоненты:

- владение навыками публичной и научной речи, аргументации, ведения дискуссии, принципами построения монологических текстов и ведения переговоров с зарубежными партнёрами;
- способность логически верно, аргументированно и ясно строить иноязычную устную и письменную речь;
- владение нормами и средствами выразительности устной и письменной речи и их использование в процессе профессиональной коммуникации;
- знание законов композиционно-стилевого построения речи, приёмов убеждения;
- владение основами деловых коммуникаций и речевого этикета, принятого в иноязычной среде;
- способность отстаивать свою точку зрения, соблюдая коммуникативное равновесие, т. е. не разрушая отношения, при этом учитывая свои деловые намерения.

В рамках лингводидактики как науки риторическая компетенция, целенаправленно формируемая в условиях подготовки студентов языковых и неязыковых вузов, изучается в ряде работ (П.А. Сидоренко, Р.А. Латыпов, В.В. Тарасенко, Е.А. Тарлаковская, Н.Л. Максименко, Т.В. Кондрашина), в которых представлены модели обучения на основе ситуаций профессионально-ориентированного общения или на основе профессионально-ориентированных текстов, а также затрагиваются вопросы обучения речевой реализации функции

воздействия. Как показывают результаты исследований, владение иноязычной риторической компетенцией имеет особое значение для выпускников тех направлений подготовки, которые требуют повышенного уровня речевой ответственности. Согласно ФГОС ВПО (2010) [1] и ФГОС ВО (2014) [2] для неязыковых специальностей, такими направлениями являются педагогическое образование, юриспруденция, политология, журналистика, связи с общественностью, международные отношения, государственное и муниципальное администрирование, торговое и гостиничное дело, туризм и сервис, бизнес-информатика и др.

Наряду с российскими образовательными стандартами особые требования к иноязычной риторической компетенции для уровней В2 – С1 выдвигают и общеевропейские стандарты владения иностранным языком. В них, в частности, фиксируется необходимость формирования:

- умения разворачивать чёткую систему аргументации таким образом, чтобы на всём протяжении сообщения за мыслью говорящего было несложно следовать;

- умения разворачивать систему доводов, должным образом выделяя важные моменты и подкрепляя утверждения подробной информацией;

- умения строить сложное, хорошо структурированное высказывание, пользуясь определённым набором средств связи; подробно освещая отдельные моменты, логично закончить высказывание;

- умения объяснить свою точку зрения по актуальному вопросу, указывая на плюсы и минусы, приводя доводы за и против;

- владения четким произношением для передачи тончайших оттенков значения с помощью соответствующей интонации и логического ударения [5: с. 60–62, 116, 124].

Как следует из вышесказанного, успешность достижения эффективности профессионально-ориентированной публичной речи во многом заключается в использовании правил и приёмов речевого воздействия, ключевое место среди которых занимают *просодические средства* (частота основного тона, интенсивность, длительность). Корректность просодического оформления публичного высказывания является одним из важнейших параметров риторической компетенции, обеспечивающих достижение перлокутивного эффекта в ходе коммуникации.

Изучению просодии иноязычной публичной речи посвящён ряд фундаментальных исследований (Е.В. Великая, Т.М. Надеина, Е.Л. Фрейдина), чья особая ценность для лингводидактики состоит в попытке дать формулировку таким понятиям, как **просодическая компетенция** и **просодический навык**, последний определяется как особый ритмико-интонационный навык, который включает в себя операции по переключению языковых регистров в речи (выше – ниже, плавно – резко, быстрее – медленнее и т. п.) в зависимости от выбора той или иной дискурсивной стратегии, соотносить просодические средства с ситуацией коммуникации и стилем речи по принципу целесообразности и корректности. Для актуализации просодических навыков и умений принципиально важно учитывать менталитет и особенности коммуникативного поведения слушающих. Таким образом,

просодические характеристики призваны выполнять риторические и прагматические задачи продуцента монологического высказывания.

Несмотря на очевидную значимость подготовки студентов к публичной речи на иностранном языке, в настоящее время целенаправленного формирования у студентов просодических навыков и умений не предусматривается, особенно применительно к программам неязыковых образовательных профилей. Как можно заключить, такое состояние дел обусловлено тем фактом, что в современной науке об обучении иностранным языкам данный вопрос находится на периферии исследовательского внимания.

Анализ ряда современных исследований, посвящённых проблемам формирования и совершенствования фонетической и/или фонологической компетенций (Н.А. Крестина, С.В. Еловская, Е.А. Аристова, Н.Л. Гончарова, А.А. Хомутова, О.О. Корзун, О.А. Лаврова, А.С. Дмитриевский, Е.А. Иванова), показал, что, несмотря на то, что при разработке методик формирования фонетической компетенции авторы учитывают актуальные тенденции в области обучения иностранному языку (личностно ориентированная парадигма, компетентностный подход, культуроориентированные подходы и пр.), внимание учёных в большей степени направлено на область изучения процессов формирования фонокомпетенции в языковом вузе. Фактическое состояние дел свидетельствует о полном отсутствии лингводидактических стратегий, ориентированных на формирование просодических навыков и умений в образовательных условиях подготовки выпускников — нелингвистов, чья профессиональная сфера деятельности связана с повышенной иноязычной речевой ответственностью. Очевидна необходимость разработки методики формирования просодических навыков и умений — таких компонентов риторической компетенции студентов, которые обеспечивают качество оформления публичных высказываний на иностранном языке.

Одним из путей разрешения вышеуказанной проблемы может стать разработка методики формирования просодических навыков и умений, значимых для публичного высказывания, которая будет основана на различных технологиях преодоления трудностей:

- технологии учёта общих и национально-специфических просодических характеристик родного и изучаемого языка, типичных для публичной речи;
- технологии опоры на интонационные образцы (паттерны) публичной речи, характерные для стиля публичной речи носителя высокой речевой иноязычной культуры.

Обучение просодическому оформлению профессионально-ориентированного публичного высказывания будет эффективным только при учёте принципов коммуникативной и профессиональной направленности образовательного процесса, учёта интонационных особенностей родного языка и их интерферирующего влияния, опоры на принципы сознательной и аналитической имитативности, комплементарности и компаративности.

Всё сказанное выше свидетельствует о том, что традиционная система обучения фонетической стороне иноязычной публичной речи студентов нелингвистического вуза требует преобразования как в научно-теоретическом, так и в практическом смыслах.

Библиографический список***Источники***

1. ФГОС ВПО по направлениям бакалавриата. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvpo/7/6/1/> (дата обращения: 28.10.2014).
2. ФГОС ВО по направлениям бакалавриата. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/92/91/4/> (дата обращения: 28.10.2014).

Литература

3. Гальскова Н.Д., Тарева Е.Г. Ценности современного мира глобализации и межкультурное образование как ценность // Иностранные языки в школе. 2012. № 1. С. 3–11.
4. Иванова Ю.Е. Реализация стратегии манипуляции в англоязычной бизнес-презентации // Вестник МГПУ. Сер. «Филология. Теория языка. Языковое образование». 2014. № 1 (13). С. 19–25.
5. Общевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. К.М. Ирисхановой. М.: Изд-во МГЛУ, 2003. 256 с.
6. Рождественский Ю.В. Теория риторики. М.: Флинта: Наука, 2006. 512 с.
7. Тарева Е. Г., Колмакова О.А. Межкультурно-ориентированная технология обучения иноязычному научному выступлению // Межкультурное иноязычное образование: лингводидактические стратегии и тактики: коллектив. монография / Отв. ред. Е.Г. Тарева. М.: Логос, 2014. С. 137–152.

References***Istochniki***

1. FGOS VPO po napravleniyam bakalavriata. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvpo/7/6/1/> (data obrashheniya: 28.10.2014).
2. FGOS VO po napravleniyam bakalavriata. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/92/91/4/> (data obrashheniya: 28.10.2014).

Literatura

3. Gal'skova N.D., Tareva E.G. Cennosti sovremennogo mira globalizacii i mezhkul'turnoe obrazovanie kak cennost' // Inostranny'e yazy'ki v shkole. 2012. № 1. S. 3–11.
4. Ivanova Yu.E. Realizaciya strategii manipulyacii v angloyazy'chnoj biznes-prezentacii // Vestnik MGPU. Ser. «Filologiya. Teoriya yazy'ka. Yazy'kovoe obrazovanie». 2014. № 1 (13). S. 19–25.
5. Obshheevropejskie kompetencii vladeniya inostranny'm yazy'kom: izuchenie, prepodavanie, ocenka / Departament sovremenny'x yazy'kov Direktorata po obrazovaniyu, kul'ture i sportu Soveta Evropy'; perevod vy'polnen na kafedre stilistiki anglijskogo yazy'ka MGLU pod obshh. red. K.M. Irisxanovoj. M.: Izd-vo MGLU, 2003. 256 s.
6. Rozhdestvenskij Yu.V. Teoriya ritoriki. M.: Flinta: Nauka, 2006. 512 s.
7. Tareva E.G., Kolmakova O.A. Mezhkul'turno-orientirovannaya texnologiya obucheniya inoyazy'chnomu nauchnomu vy'stupleniyu // Mezhkul'turnoe inoyazy'chnoe obrazovanie: lingvodidakticheskie strategii i taktiki: kolektiv. monografiya / Otv. red. E.G. Tareva. M.: Logos, 2014. S. 137–152.